

Ano Letivo 2019-20

Unidade Curricular LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS II

Cursos LÍNGUAS, LITERATURAS E CULTURAS (1.º ciclo)
- RAMO DE INGLÊS E FRANCÊS (1.º Ciclo)
- RAMO DE PORTUGUÊS E FRANCÊS (1.º Ciclo)

Unidade Orgânica Faculdade de Ciências Humanas e Sociais

Código da Unidade Curricular 15391453

Área Científica LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS

Sigla

Línguas de Aprendizagem Francês.

Modalidade de ensino Modalidade de ensino presencial.

Docente Responsável Joaquim Agostinho de Oliveira Guerra

DOCENTE	TIPO DE AULA	TURMAS	TOTAL HORAS DE CONTACTO (*)
Joaquim Agostinho de Oliveira Guerra	OT; PL; TP	TP1; PL1; OT1	26TP; 26PL; 5OT

* Para turmas lecionadas conjuntamente, apenas é contabilizada a carga horária de uma delas.

ANO	PERÍODO DE FUNCIONAMENTO*	HORAS DE CONTACTO	HORAS TOTAIS DE TRABALHO	ECTS
1º	S2	26TP; 26PL; 5OT	140	5

* A-Anual; S-Semestral; Q-Quadrimestral; T-Trimestral

Precedências

Sem precedências

Conhecimentos Prévios recomendados

Nível A1 do QECR.

Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências)

Comunicação: atingir o nível A2 do a nível da compreensão e *Quadro Europeu Comum de Referência para o ensino de línguas* da produção orais e escritas.

Interculturalidade: (i) ser capaz de estabelecer uma relação entre a cultura de origem e a cultura da língua-alvo; (ii) desenvolver uma atitude de abertura e de interesse pelo contacto com novas experiências, outras pessoas, outras ideias, outros povos, outras civilizações.

A autonomia na aprendizagem: (i) aprofundar a capacidade de correção e autocorreção através da reflexão sobre a sua própria aprendizagem; (ii) desenvolver o pensamento crítico e o sentido de responsabilidade e criatividade que levam à autonomia.

Conteúdos programáticos

Eixos temáticos: as relações interpessoais nos domínios privado e público; abordagem de alguns aspetos administrativos, ideológicos e culturais de uma França plural (regional / nacional) e da Francofonia. Conteúdos linguísticos: Funções comunicativas, conteúdos linguísticos (lexicais, gramaticais, semânticos, fonológicos e ortográficos), sociolinguísticos e pragmáticos relativos ao nível A2 das competências a atingir. Saberes procedimentais: compreender textos em que predomina uma linguagem corrente, descrições de acontecimentos, sentimentos, etc.; compreender pontos essenciais de uma sequência falada sobre assuntos correntes e de programas dos media em que o débito da fala é relativamente lento e claro; comunicar em situações de rotina sobre assuntos e atividades habituais; participar em diálogos e manter uma conversa com falantes nativos, sobre os mesmos assuntos; exprimir-se por escrito através de textos simples, notas e mensagens curtas.

Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Os conteúdos programáticos seguem os objetivos propostos na disciplina, sendo um desenvolvimento em termos didáticos e pedagógicos dos mesmos. Em conjunto com os objetivos, os conteúdos definem o perfil dos conhecimentos e capacidades linguísticas que o estudante deve atingir para o nível A2 na compreensão oral e escrita e na produção oral e escrita. Estes conteúdos pressupõem a definição das funções, das noções, da gramática e do vocabulário necessários para que o estudante realize as tarefas e atinja a competência comunicativa (competências linguísticas, pragmáticas e sociolinguísticas) do nível descrito em francês. A definição dos conteúdos socioculturais promoverá a sensibilidade cultural mediante o conhecimento da cultura alvo (sociedade, história, crenças, artes,...) para estabelecer relações com a cultura de origem e ultrapassar as relações estereotipadas, neste caso entre a cultura portuguesa e francesa.

Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Avaliação por frequência em cada uma das quatro competências (compreensão e produção oral; compreensão e produção escrita). Cada uma delas tem um peso de 25% e é condição para aprovação a obtenção de, pelo menos, 9,5 valores em cada uma das competências. Alunos que, respeitando as regras de assiduidade, obtenham, na avaliação por frequência, menos de 9,5 em uma ou mais competências são admitidos a exame de época normal para realizar prova(s) dessa(s) competência(s). São considerados aprovados após o exame de época normal os alunos que tenham uma classificação de pelo menos 9,5 em cada uma das competências. São admitidos a exame de recurso todos os alunos regularmente inscritos que não tenham obtido aprovação nas avaliações anteriores. A época de recurso consiste na avaliação das 4 competências acima referidas. Critério de assiduidade: exigência de assistência a, pelo menos, 75% das horas de contacto para admissão a avaliação no exame normal.

Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

As metodologias adotadas baseiam-se no uso da língua para ativar as estratégias que os aprendentes utilizam para atingir competências gerais e comunicativas, com o fim de desempenharem com êxito as atividades e desenvolver os processos envolvidos na produção e receção de textos e na construção de discursos sobre determinados temas, o que lhes permitira realizar as tarefas definidas nos objetivos gerais da escala global do QECR, enfrentando-as sob diferentes condições e com diferentes limitações resultantes das situações que ocorrem nos vários domínios da vida social. A competência comunicativa em língua do aprendente/utilizador da língua e ativada no desempenho de várias atividades linguísticas, incluindo a receção, a produção, a interação ou a mediação adaptadas ao nível A2 na compreensão e na produção (orais e escritas). As metodologias a utilizar nesta UC incluirão a realização de atividades práticas que visam a aquisição de noções teóricas do sistema da língua-alvo, nomeadamente: nas aulas TP serão explorados colaborativamente conceitos, ideias e factos relativos a dimensão sociocultural da língua-alvo, em atividades que privilegiarão a oralidade, a leitura e a escrita. As aulas PL incluirão atividades de uso da língua-alvo (oralidade, escrita, conhecimento explícito) centradas na promoção das estratégias individuais de comunicação dos alunos. Serão ainda privilegiados padrões de interação que promovam a capacidade de autonomia de aprendizagem por parte dos alunos. Nas sessões de OT, assim como no espaço de atendimento, será disponibilizado apoio à realização de trabalhos e/ou à resolução de dificuldades linguísticas demonstradas pelos alunos, individualmente ou em grupo.

Bibliografia principal

- COCTON, M.-N. (2016). *Génération A2. Méthode de français*. Paris: Didier.
- ABRY, D., CHALARON, M.-L., *La grammaire des premiers temps*, Presses Universitaires de Grenoble, 1999.
- BEACCO, J. Cl., DI GIURA, M., *Alors ? Méthode de français fondée sur l'approche par compétences (A2)*, Paris, Éditions Didier, 2007.
- PARIZET, M.-L., GRANDET, E. & CORSAIN, M. (2005). *Activités pour le cadre européen commun de référence*. Paris: CLE International.
- CALLAMAND, M., *Grammaire vivante du français, FLE*, Paris, Clé International, 1989.
- DUBOIS, J., LAGANE, R., *La nouvelle grammaire du français*, Paris, Larousse, 1989.
- CHEVALIER, J.-C., et al., *Grammaire du français contemporain*, Paris, Larousse-Bordas. 1997.
- GREVISSE, M., *Le bon usage*, Paris, Duculot, 1993.

Academic Year 2019-20

Course unit FRENCH LANGUAGE AND CULTURE II

Courses LANGUAGES, LITERATURES AND CULTURES
BRANCH ENGLISH AND FRENCH
BRANCH PORTUGUESE AND FRENCH

Faculty / School FACULTY OF HUMAN AND SOCIAL SCIENCES

Main Scientific Area LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS

Acronym

Language of instruction French.

Teaching/Learning modality Classroom mode of instruction.

Coordinating teacher Joaquim Agostinho de Oliveira Guerra

Teaching staff	Type	Classes	Hours (*)
Joaquim Agostinho de Oliveira Guerra	OT; PL; TP	TP1; PL1; OT1	26TP; 26PL; 5OT

* For classes taught jointly, it is only accounted the workload of one.

Contact hours

T	TP	PL	TC	S	E	OT	O	Total
0	26	26	0	0	0	5	0	140

T - Theoretical; TP - Theoretical and practical ; PL - Practical and laboratorial; TC - Field Work; S - Seminar; E - Training; OT - Tutorial; O - Other

Pre-requisites

no pre-requisites

Prior knowledge and skills

A1 level of the CEFR for Language Teaching.

The students intended learning outcomes (knowledge, skills and competences)

Promote individual development of the following skills: (i) *literacy and Communication*: to reach level A2 for comprehension and production (oral and written) of the Common European Framework of Reference (CEFR) for Language Teaching; (ii) *interculturality*: to be able to establish a relation between the culture of origin and the culture of the target language; to recognise the importance of the linguistic diversity, promoting interculturality, particularly between the French and Portuguese cultures ; (iii) *autonomy in learning* : to develop the capacity of correction and self-correction through reflection on their own learning; to develop critical thinking and a sense of responsibility and creativity that lead to autonomy.

Syllabus

Social, political and administrative organization of France. Structure of the French state and its social, cultural and political representations. Interpersonal relations in the private and public domains. The French language and the Francophonie. Communicative functions, linguistic contents (lexical, grammatical, semantic, phonological and orthographical), sociolinguistic and pragmatic levels of competence of the CEFR defined (A2). Procedimental outcomes: understand phrases and the highest frequency vocabulary related to areas of most immediate personal relevance; read very short, simple texts; communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar topics and activities; use a series of phrases and sentences to describe in simple terms my family and other people, living conditions, my educational background and my present or most recent job; write short, simple notes and messages relating to matters in areas of immediate needs.

Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives

The syllabus following the proposed objectives in the discipline, being a didactic and pedagogical development of them. In conjunction with the objectives, contents define the profile of the knowledge and language skills that the student must achieve to the A2 level of oral and written comprehension and oral and written production. These contents require the definition of functions, notions, grammar and vocabulary necessary for the student to perform the tasks and achieve communicative competence (linguistic, pragmatic and sociolinguistic) the level described in French. The definition of socio-cultural contents promoted cultural awareness through knowledge of the target culture (society, history, beliefs, arts, ...) to establish relations with the culture of origin and overcome stereotyped relationships, in this case between the Portuguese and French culture.

Teaching methodologies (including evaluation)

In the final evaluation, each language competence weighs 25%. A requisite for passing the course is that students have a grade of at least 9,5 points in each one of the language competencies. The students who failed in one or more of the competences can repeat the assessment at the *2ª época normal* exam. The students who go to the *2ª época de recurso* exam will repeat competences tests. Attendance criteria: in order to be admitted for evaluation students are required to attend, at least, 75% of the contact hours. All enrolled students are automatically admitted to exam in *época de recurso*.

Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

The methodologies used are based on the use of language to enable the strategies that learners use to achieve general and communication skills, in order to successfully accomplish activities and develop the processes involved in the production and reception of texts and the construction of speeches on certain topics, which allowed them to perform the tasks defined in the general objectives of the CEFR global scale, facing them under different conditions and with different constraints resulting from situations that occur in the various domains of social life. Communicative competence in the language of the learner/language user is enabled on the performance of various language activities, including receiving, production, interaction or mediation adapted to the level A2 in understanding and production (oral and written). The methodologies used in this UC include the implementation of practical activities aimed at the acquisition of theoretical concepts of the target language of the system, namely: In TP lessons collaboratively will be explored concepts, ideas and facts relating to the socio-cultural dimension of the target language, in activities which will favor the oral, reading and writing. The PL classes will include target language use activities (oral, written, explicit knowledge), aimed at promoting individual communication strategies of the students. Will also be privileged interaction patterns that promote learning autonomy capacity by students. In the OT sessions, as well as in tutorial meetings, support will be available to carry out work and/or tackle with language difficulties experienced individually or by groups of students.

Main Bibliography

COCTON, M.-N. (2016). *Génération A2. Méthode de français*. Paris: Didier.

ABRY, D., CHALARON, M.-L., *La grammaire des premiers temps*, Presses Universitaires de Grenoble, 1999.

BEACCO, J. Cl., DI GIURA, M., *Alors ? Méthode de français fondée sur l'approche par compétences (A2)*, Paris, Éditions Didier, 2007.

PARIZET, M.-L., GRANDET, E. & CORSAIN, M. (2005). *Activités pour le cadre européen commun de référence*. Paris: CLE International.

CALLAMAND, M., *Grammaire vivante du français, FLE*, Paris, Clé International, 1989.

DUBOIS, J., LAGANE, R., *La nouvelle grammaire du français*, Paris, Larousse, 1989.

CHEVALIER, J.-C., et al., *Grammaire du français contemporain*, Paris, Larousse-Bordas, 1997.

GREVISSE, M., *Le bon usage*, Paris, Duculot, 1993.